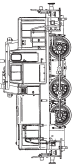


FLEISCHMANN 722502



FLEISCHMANN

N

FLEISCHMANN

N

Betriebsanleitung innenseitig  
Operating instructions inside  
Instructions de service au côté intérieur

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen und Verschluckungsgefahr. • Not suitable for children under 3 years due to the functional sharp edges and points required in this model and danger of swallowing. • Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle et du danger d'absorption. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie en wegens verslikingsgevaar. • Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti et per il pericolo di soffocamento. • No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos así como también por el peligro de que sea ingerido. • Er ikke egnet for børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser, - kan sluges.



GEBR. FLEISCHMANN  
D-9160 Heilsbrunn  
www.fleischmann.de

FLEISCHMANN

Betriebsanleitung innenseitig  
Operating instructions inside  
Instructions de service au côté intérieur

Verpackung aufbewahren! • Retain carton!  
• Gardez l'emballage s.v.p.! • Verpakking bewaren!  
• Gem indpakningen! • Ritenera l'imballaggio!  
• ¡Conserve el embalaje!



**Reinigen der Lokräder:** Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit sauberem Lappen oder Schienenreinigungsummi 6595 zu reinigen. **Niemals die angetriebenen Räder von Hand drehen!** sondern durch Anlegen einer Fahrspannung von max. 14 V ::: mittels Anschlussströmen antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

**Cleaning the Loco Wheels:** The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the track rubber block 6595. **Never turn the driven wheels by hand,** only by connecting two wires with a max. 14 V ::: to them. Wheels not driven can be turned by hand.

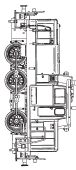
**Nettoyage des roues de locomotives:** des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la gomme 6595. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues,** y appliquez une tension max. 14 V ::: afin de les faire tourner et d'alimenter la cricoñtence entrée de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.

**Ölen:** Geölt werden Lager und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (->), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

**Lubrication:** The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked.

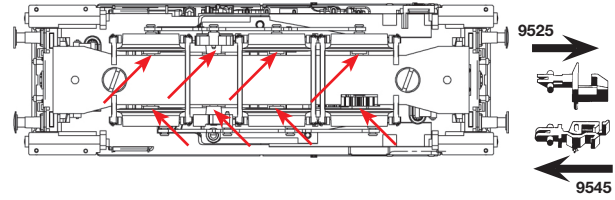
Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (->), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

**Graissage:** Il faut huiler les essieux et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (->) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.



FLEISCHMANN 722502

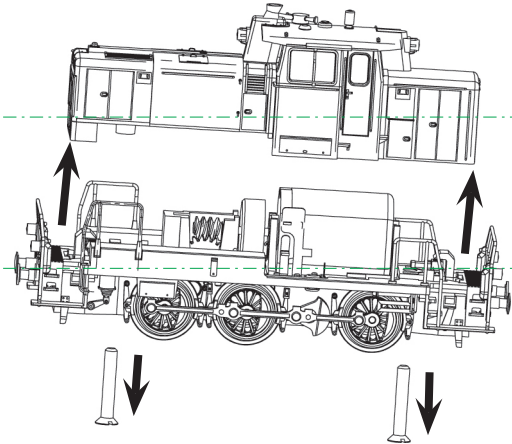
Kupplungsauch/exchange couplings/changement des attelages  
Lok ölen/oiling the loco/graissage loco



Lok öffnen/open the loco/ouvrir loco :

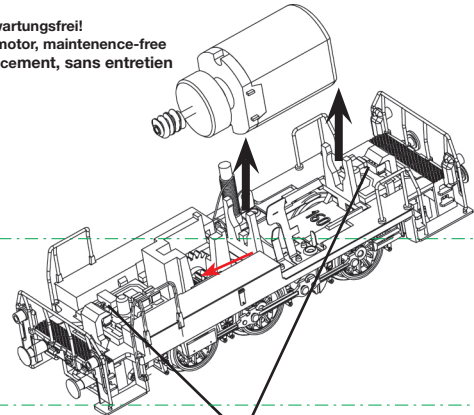
2 Schrauben lösen  
undo 2 screws  
dévissez 2 vis

Ein Öffnen der Lok ist **nur** zum Motorenwechsel und Ölen des Getriebes erforderlich. **o** To open the loco is **only** necessary to exchange the motor and to oil the gear. **o** Le démontage de la locomotive est **uniquement** nécessaire pour le remplacement du moteur et pour le graissage des engrenages.



Motor wechseln/replace motor/remplacement de la moteur

50 7225  
Ersatzmotor, wartungsfrei!  
Replacement motor, maintenance-free  
Moteur remplacement, sans entretien



LED-Beleuchtung  
LED light  
Illumination LED

Diese FLEISCHMANN-Modell-Lok darf nur mit der vorgesehenen Fahrspannung (max. 14 V :::) betrieben werden. Wir empfehlen die Verwendung von FLEISCHMANN-Fregelratios, die mit dem VDE- bzw. GS-Zeichen versehen sind. FLEISCHMANN-Model Railways should only be operated using the correct voltage (max. 14 V :::). We recommend the use of FLEISCHMANN controller transformers which are marked with the indicators VDE or GS. Les réseaux FLEISCHMANN ne peuvent être alimentés qu'avec la tension de service prévue (max. 14 V :::). Nous recommandons les transformateurs FLEISCHMANN lesquels portent la marque d'agréation VDE ou GS!

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggf. zu ölen. We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them. Nous recommandons pour inspecter la lubrification de Lendroits indiqués dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.